



1 Líquidos para vehículos

- Reciclar el aceite usado y otros líquidos de vehículos.
 - El aceite usado incluye: aceite para motor, líquido de transmisión, líquido de dirección asistida, y aceite hidráulico y de frenos.
 - Otros líquidos incluyen: anticongelante, gasolina y diésel.
- Drenar de inmediato todos los líquidos en contenedores adecuados dentro de un edificio o en un área de confinamiento secundaria.
- Guardar los líquidos por separado en contenedores de almacenamiento cerrados, etiquetados y herméticos, como bidones de 55 galones o tanques de almacenamiento.



2 Gestión de derrames

- Contener y recuperar de inmediato los líquidos para su reutilización o reciclaje.
- Limpiar el material restante con absorbentes o toallas de uso industrial.
- Guardar los absorbentes y las toallas utilizadas en contenedores cerrados, etiquetados y herméticos, y desecharlos en forma adecuada.
- Informar casos de derrame al DEQ de Utah: (801) 536-4123.



3 Otras piezas y materiales

- **Airbags:** Retirar los cartuchos de los airbags **no desplegados** antes de triturar.
- Reciclar o desechar como residuo peligroso.
- **Toallas de uso industrial:** Conservar las toallas utilizadas en un recipiente hermético, cerrado, etiquetado e ignífugo.
- **Pelusa y líquidos de desfragmentación** (producto derivado de la destrucción de vehículos): Almacenar en un contenedor etiquetado y hermético, y desechar en forma adecuada.
- **Convertidores catalíticos:** Retirar antes de triturar y reciclar para obtener contenido de metales preciosos.



4 Neumáticos

- Segregar para reutilización (es decir, recauchutar/revender) o reciclaje.
- Los neumáticos enviados para reciclaje deben transportarse con un transportador de neumáticos para desecho autorizado de Utah.
- Reciclar los neumáticos con frecuencia para minimizar la aparición de mosquitos, roedores y riesgos de incendio.
- Guardar los neumáticos cubiertos en interiores o exteriores.
- Se requiere un permiso para almacenar in situ más de 1000 neumáticos para desecho.

LAS DIEZ MEJORES BMP

para la prevención de la contaminación

en depósitos de chatarra de automóviles

Ver el dorso para obtener más información.

Para obtener más información sobre Buenas Prácticas de Gestión (BMP), visite:

stormwaterquality@slcgov.com

En caso de preguntas, llame a la *Division of Solid and Hazardous Waste* (División de Residuos Sólidos y Peligrosos) al:

801-536-0200

Para informar una emergencia ambiental, llame al:

801-536-4123



5 Interruptores de mercurio

- **Programa de reembolso de Soluciones para Vehículos al Final de su Vida Útil (ELVS):**
 - Obtener un recipiente colector de interruptores de mercurio de ELVS gratis.
 - Retirar y reciclar los interruptores de mercurio de los vehículos.
 - Almacenar los interruptores en un recipiente colector cerrado y etiquetado.
 - Enviar el recipiente a ELVS para su reembolso (\$5 por interruptor).
- **Los interruptores de mercurio rotos son residuos peligrosos.**
 - Almacenar en un contenedor de residuos peligrosos separado, cerrado y etiquetado.
 - Desechar como residuo peligroso.



6 Trituradoras y desfragmentadoras de vehículos

- Colocar las trituradoras y desfragmentadoras de vehículos sobre una superficie de hormigón reforzada con berna, preferiblemente bajo techo.
- Colocar las trituradoras móviles en un sistema de confinamiento secundario portátil o en hormigón con berna.
- Todos los líquidos se deben recolectar antes de la trituración o desfragmentación, colocar en un contenedor etiquetado y reciclar o desechar en forma adecuada.
- Las trituradoras deben estar aprobadas por la *Utah Motor Vehicle Division* (División de Vehículos Motorizados de Utah).



7 Filtros de aceite

- Quitar los filtros de aceite de los motores y vaciarlos en contenedores adecuados.
- Triturar, dismantelar o perforar la válvula antisifón y recoger los líquidos. Los filtros deben drenarse durante 12 horas a temperatura ambiente (≥60° F) con las rosas del filtro hacia abajo.
- Reciclar los filtros de aceite usados como chatarra.



8 Baterías y refrigerantes

- **Baterías:**
 - Retirar y colocar en un contenedor de almacenamiento cerrado y resistente a ácidos o almacenar en interiores en un área de contención utilizada para el reciclaje.

- **Refrigerantes:**
 - No ventilar los refrigerantes de aparatos o unidades de aire acondicionado.
 - Trabajar con técnicos certificados por la EPA que utilicen equipos aprobados.
 - Vender refrigerante a técnicos certificados por la EPA o instalaciones de recuperación autorizadas por la EPA.
 - Mantener registros de recuperación y reciclaje.



9 Aguas pluviales

- Desarrollar un Stormwater Pollution Prevention Plan (Plan de Prevención de Contaminación de Aguas Pluviales, SWPPP) para su instalación que incluya:
 - Descripción de las fuentes de posibles contaminantes, incluido el inventario de materiales expuestos.
 - Lista de medidas y controles para cada posible contaminante.
- Evaluaciones e inspecciones del sitio.
- Nunca desechar disolventes, detergentes, agua de lavado u otros líquidos en los desagües de aguas pluviales, en el suelo o en la basura.



10 Reglas de Oro

- Drenar inmediatamente los líquidos de los vehículos dentro de un edificio o en un área de confinamiento secundaria.
- Almacenar los líquidos en contenedores etiquetados separados.
- Reutilizar y reciclar líquidos y piezas cuando sea posible.
- Limpiar los derrames de inmediato.
- Determinar si los residuos son peligrosos o no peligrosos y desecharlos en forma adecuada.
- Almacenar los bloques de motor en contenedores *roll-off* de metal sellados, en hormigón o en un contenedor secundario.
- Nunca desechar disolventes, detergentes, agua de lavado u otros líquidos en los desagües de aguas pluviales, en el suelo, en la basura o mediante evaporación al aire.

Buenas prácticas de gestión

Residuos peligrosos

Identificación de residuos peligrosos

Los dueños y operadores de negocios son responsables de determinar si los residuos generados en el lugar son peligrosos o no peligrosos, según lo definido por la *Resource Conservation and Recovery Act* (Ley de Conservación y Recuperación de Recursos).

Existen varias formas de identificar los residuos peligrosos:

- Revisar las hojas de datos de seguridad (SDS) y las etiquetas de los productos.
- La EPA ha determinado ciertos procesos de fabricación y productos químicos como residuos peligrosos, p. ej., determinados desechos del refinado de petróleo y algunos solventes desengrasantes.
- Enviar una muestra de residuos a un laboratorio para su análisis. Algunas pruebas importantes incluyen: pH, sustancias orgánicas volátiles, hidrocarburos totales de petróleo y metales pesados. Si se utiliza el mismo proceso industrial, es posible que solo se necesite realizar pruebas regulares en un caudal de desechos.

No se deben contar:

- Baterías de plomo ácido gastadas y dispositivos de mercurio que se enviarán fuera de las instalaciones para fines de recuperación.
- Gasolina, diésel y aceite usado que no se mezclaron con residuos peligrosos y se reutilizan o reciclan dentro o fuera de las instalaciones.
- La mayoría de las toallas contaminadas con disolventes (consulte la sección sobre las toallas de uso industrial).

¿A qué categoría de generadores de residuos peligrosos pertenezco?

Una vez que haya identificado sus residuos peligrosos, el siguiente paso es determinar la cantidad de residuos peligrosos que se generan al mes. Calcular los residuos peligrosos que:

- Están en el lugar antes del reciclaje, transporte, almacenamiento, tratamiento o eliminación.
- Se transportan fuera de las instalaciones para su tratamiento, almacenamiento o eliminación.
- Se tratan o eliminan en el sitio (a menos que esté exento).

Para obtener información sobre categorías específicas de generadores de residuos, visitar:

Gestión de residuos peligrosos según la EPA: Guía para pequeñas empresas en: <http://www.epa.gov/osw/hazard/generation/sqg/sqghand.htm>

Refrigerantes

No evaporar ni ventilar los refrigerantes a la atmósfera.

Almacenamiento

- Almacenar el refrigerante en tanques que cumplan con las normas del Departamento de Transporte de EE. UU. (DOT) o de Underwriters Laboratory (UL). Etiquetar los tanques como "materiales que debilitan la capa de ozono" o "desechos peligrosos".
- Vender refrigerante a técnicos certificados por la EPA de EE. UU. o a instalaciones de recuperación autorizadas por la EPA. Mantener registros de las ventas.

Registros

- Conservar registros de que los refrigerantes se recuperaron in situ, o conserve registros de que el vehículo/aparato se llevó a las instalaciones sin refrigerantes.
- Solo un técnico certificado por la EPA de EE. UU. puede recargar el sistema de un vehículo con refrigerantes recuperados.

Toallas de uso industrial

La mayoría de las toallas contaminadas con disolventes se pueden limpiar en lavanderías o servicios de lavado en seco industriales y volver a utilizarlas o desecharlas en un vertedero de residuos sólidos con revestimiento. Además, se deben cumplir las siguientes condiciones:

- No saturar.
- Almacenar en contenedores cerrados, herméticos y etiquetados con "Se excluyen las toallas contaminadas con disolventes".
- Mantener registros que indiquen que las toallas no se conservan en el lugar durante más de 180 días.
- Mantener registros del nombre y la dirección de la lavandería, el servicio de lavado en seco, el vertedero de residuos sólidos con revestimiento o la cámara de combustión.

Gestión de derrames

- Limpiar en forma inmediata filtraciones, goteos y derrames.
- Utilizar absorbente para limpiar derrames.
- Almacenar el absorbente usado en un recipiente cerrado, etiquetado y hermético, y desecharlo en forma adecuada.
- Para obtener asesoramiento sobre la eliminación adecuada de derrames de residuos peligrosos, consultar R315-9 del Código Administrativo de Utah.
- Informar los casos de derrames al DEQ de Utah al 801-536-4123.

Aguas pluviales

El objetivo de un SWPPP es eliminar o minimizar la descarga de contaminantes en la escorrentía de aguas pluviales. Las aguas pluviales pueden transportar contaminantes como aceites, disolventes y metales pesados directamente a arroyos u otras aguas superficiales, lo cual daña los ríos y lagos de Utah. El plan incluye:

- Un mapa del sitio que detalla el área de drenaje e incluye la predicción de las rutas de flujo de aguas pluviales, BMP o medidas de control para reducir la contaminación, las zonas de almacenamiento y actividad, las ubicaciones de los derrames o filtraciones más importantes y la ubicación de los puntos de muestreo.

Para obtener más información sobre SWPPP, visitar la sección de aguas pluviales del sitio web de la Utah Division of Water Quality (División de Calidad del Agua de Utah): <http://www.waterquality.utah.gov/UPDES/stormwater.htm>

Programa de Soluciones para Vehículos al Final de su Vida Útil (ELVS)

La End of Life Vehicle Solutions Corporation (ELVS) fue creada por la industria automotriz para promover la gestión adecuada de los interruptores de mercurio.

Para inscribirse en el programa de ELVS y solicitar un recipiente colector, visitar: <http://elvsolutions.org/> y hacer clic en *Program Enrollment* (inscripción en el programa) (barra superior). El sitio web de ELVS también contiene información de envío.

Disolventes

Los disolventes ofrecen una forma rápida y sencilla de limpiar la grasa, el aceite y la suciedad de las piezas, pero muchos disolventes son perjudiciales para los empleados y el medio ambiente. Utilizar las siguientes prácticas para minimizar los impactos:

- Utilizar disolventes con moderación y usar materiales no peligrosos o menos peligrosos siempre que sea posible.
- Almacenar disolventes usados en un recipiente cerrado, etiquetado y hermético, y desecharlos en forma adecuada.
- Utilizar disolventes en una estación centralizada.
- Nunca desechar disolventes en los desagües, en el suelo, en la basura o mediante evaporación al aire.

Prevención de la contaminación

Prevención de la contaminación y depósitos de chatarra de automóviles

¿Es propietario o empleado de un depósito de chatarra de automóviles? Si es así, esta guía es para ayudarlo a minimizar la generación de desechos en su instalación, reducir o eliminar la descarga de contaminantes en la escorrentía de aguas pluviales y reciclar tantos materiales como sea posible. Cubre las buenas prácticas de gestión, o BMP. Las BMP lo ayudarán a ahorrar dinero al reducir los costos de eliminación de residuos a través de mejores prácticas de trabajo y un almacenamiento adecuado de los materiales. Las BMP son métodos comprobados que ayudan a evitar la contaminación, conocidos como prevención de la contaminación.



Revised: 06/05/14 FPS

Recursos

Departamentos de aguas pluviales de la ciudad:

Servicios públicos de Salt Lake City: 801-483-6700

Programa de Soluciones para Vehículos al Final de su Vida Útil (ELVS): 734-547-2511 elvsolutions.org Departamentos Locales de Salud Ambiental (LHD)

Salt Lake County Health Department (Departamento de Salud del Condado de Salt Lake):
801-580-6681 www.deq.utah.gov/ProgramsServices/services/Partners/

Publicly Owned Treatment Works (Obras de Tratamiento de Propiedad del Estado, POTW) Salt Lake City - Pretratamiento: 801-799-4000 slcpretreatment@slcgov.com

Seleccionar permisos > Permisos de descarga—UPDES:
www.waterquality.utah.gov

Utah Department of Environmental Quality (Departamento de Calidad Ambiental de Utah) (Para informar casos de derrame)

Informar casos de derrame: 801-536-4123

Línea directa del DEQ: 1-800-458-0145

www.deq.utah.gov/

Regulación sobre derrames: R315-9 y R315-15-9 (Aceite usado)

Utah Division of Air Quality (División de Calidad del Aire de Utah) (Permiso de AQ)

Es posible que las fragmentadoras de vehículos necesiten un permiso de calidad de aire:

801-536-4000 Seleccionar permisos: www.airquality.utah.gov

Utah Division of Solid & Hazardous Waste (División de Residuos Sólidos y Peligrosos de Utah) (Reciclaje/Aceite Usado)

801-536-0200. Seleccionar Información de reciclaje o Aceite usado: www.hazardouswaste.utah.gov

Utah Division of Water Quality (División de Calidad del Agua de Utah) (Programa de Aguas Pluviales)

801-536-4300. Seleccionar > Aguas pluviales:
www.waterquality.utah.gov

Utah Motor Vehicle Division (División de Vehículos Motorizados de Utah) (Licencia para trituradoras/desmanteladoras)

801-297-7780

dmv.utah.gov/vehicles-services-menu/buying-and-selling-vehicles. Hacer clic en "Motor Vehicle Enforcement Division" (División de Cumplimiento de Vehículos Motorizados) para obtener información sobre trituradoras y dismanteladoras.

Transportadores de neumáticos para desecho de Utah y Registro de reciclador de neumáticos para desecho

Seleccionar > Residuos sólidos > Utah Waste Tire Recycling Program: hazardouswaste.utah.gov/

Medio ambiente

BUENAS PRÁCTICAS DE GESTIÓN

para depósitos de chatarra de automóviles